○公債會航空捐款四千元

駐雲高華公債總分會航空籌捐處。十月十九（星期六）第十二隊長孫桂昌隊員孫關如孫裔添陳官暢麥開有歐燦華羅均平。朱漢英楊忍榮駐會接收捐款。楊南俠五百元。李佩珩加捐九十元連前共壹百四十元。葉建鏞加捐廿元連前共五十五元。李作廷五十元。林逸如。周家啟。廖存每三十元。陳卓榮廿五元。楊桂芬。關國琴。蘇英池。蘇英信。蘇松佳。黃遠沾。李頌世。李溢南。孫玉開。孫恩銜。廖漢崇。陳棉。鄭潤。謝秋。余萬和。區朝有。葉崇賢。每二十元。繆民生。林富信。孫裔賢。阮杏璋。孫兆參。每加十元。共二十元。梁仕坤。蘇威利每加十五元共二十元。麥恭普。朱澤桐。陳生容。每十元。林韶五元。陳品乾隊蘇庚灶經手。茹金垣加捐二十元連前共五十元。周瑞積三十元。周源家。鄭藻寬。李關倫。吳鍾扎每二十元。蘇湛釗十元。陳象波五元。（未完）

○埠中兩劇團演戲之消息

振華聲劇團。昨夜演「趙匡胤賣華山」。唱做老到。今晚選演新編俠烈香豔奇情劇王「鐵血情魔」。爲風騷豔旦華麗思領賞金牌錦標首本。事因本埠黃伍兄弟定於今晚以錦標金牌生花等物。致贈華伶。該錦標綴有數字。顏曰「才華麗思冠羣英」。故華伶特演是劇以報之。各主角均落力佐演。蔚爲大觀。明晚演「英娥殺嫂」。是紅衣女武俠首本云。

▲醒獅劇團。昨夜演「寶油郎獨占花魁女」。詼諧香艷。皆歡觀止。今晚公演莊諧英勇諷世俠情猛劇「女兒香下卷」。是紅光光唯一首本。飾梅暗香。橋段曲折。場口週密。又得饒秉庸伍元嘉等拍演。定必大觀。又星期晚演「滿天神佛第七本」。有周郎癖者。幸勿交臂失之云。

○華人土生回埠案延期審

關於華人孫錦賢（譯音）。自稱爲坎拿大土生。係於一九壹四年四月十壹號在雲高華埠出世者。但移民局員不信。將孫氏扣留。預備撥回中國壹案。各情迭誌本報。茲聞大衙法官緬愼氏諭將案延至星期四日。十二月十九號再訊云。

○本埠著名老律師昨逝世

本埠著名律師亞力顯大臣氏。年將近八旬。抱病數星期。直至昨日下午壹臥不起。聞者莫不惋惜。蓋顯大臣氏。生前在本省曾任要職。如省檢事長。本市於一九〇一年設立府衙時。顯氏爲首任府官。又曾任天江區委員。聞顯氏遺落一女。已嫁人。其妻則於壹九三三年去世。現定於星期一日下午一点半鐘出殯歸土云。

○倭賊向坎拿大大購麵粉

據麵粉商消息。日本向坎拿大增購麵粉。尤以近日爲最。由本港輸往中日兩國之麵粉。平時不過約一千噸。現目除日本郵船會社之輪船載運外。又定美國郵船公司於明年元月載運三千五百噸。二月份則載運二千五百噸云。

○匪竊銀包取銀後寄包回

昨星期二朝。寓居加蘭護街九壹七號西婦怕好高氏。被竊匪潛入睡室。竊去兩銀包。內藏有現款十九元五毛。直至昨日有郵差遞來一包物件。怕氏覺得奇異。遂解開之。乃係被竊之兩銀包也。但該十餘元已不在云。

○甲比橋昨發生卡車相撞

昨朝拾点至十点四十五分鐘之時間內。在甲比街橋有四輛汽車。與一電卡發生肇禍事。致阻碍交通許久。結果三輛汽車損毀頗重。幸未傷有人。聞事前北紐爾氏醫生。在該橋停車。俾向南而行之電卡上客。詎料隨北氏醫生後之輕身貨車。向北氏之汽車撞去。蓋斯時濃霧密布。咫尺難辨也。未幾又有一輛中央運輸公司貨車駛至。該車司机人爲濃霧所遮蔽。不能看見前面。遂向該輕身貨車駛去。致使前面之兩汽車。損毀更甚。隨後另有壹汽車駛至。則向中央運輸公司之貨車撞去。幸損毀不重云。

○新市長之嗜好與舊者異

市長姊路闊氏。就職以來。任何人都不准在其辦公室吸烟。但新選市長哥諾氏則不然。蓋哥諾氏本人係吸烟者。有時吸烟斗。有時吸呂宋烟。與打高宜富球則吸紙捲烟云。

○將建造乾椰子肉廠一所

據國家港口管理官布。在本埠嘲李比街底。擬建造乾椰子肉廠一所之關係份子。與該廠已訂立租地合同。以廿一年爲期。滿期後又續訂廿壹年。聞該廠將佔水面面積三萬五千方里。擬立卽開工。建造約廿五萬元左右云。

○加中火鷄價錢有飛漲勢

據家禽商消息。加中之火鷄。因有大批運往加東故。致影响此間火鷄價有飛漲之勢。就上星期底調查所得。每磅火鷄。將超過壹九三九年之價目約三四仙。或繼續高漲亦未可知云。

○市警昨到片打街拘賭訊

昨晚市警到去片打街東七十一號拘賭。當拘去華人廿四名。控以聚賭案。每人具保十五元釋出候訊云。

▲承受餐館廣告

啟者溫哥華埠喜士定街東門牌二百三十七號網且士打西餐館（Mt. Shasta Cafe 237 Hastings St. E. Vancouver, B.C.）原日係鄭文鈿。鄭進寶。鄭德潤。鄭兆俊。鄭樹榮。五份合股同做今因鄭文鈿鄭進寶等五人志圖別業願將全盤生意及舖底傢私什物招牌一切出頂由本堂備價承受准期本年十二月十八日（星期三）下午二時在該餐館內交易清楚如有中西數目有關於該西餐館轇轕未清者請預早到來該餐館報明理妥倘逾期不報乃是自誤一經交易後與本堂無涉用特登報聲明以免後論　承受人合益堂同人啟

中華民國廿九年
西曆1940年十二月十三日

▲聲明遺失實業股票

啟者弟前經佔到鐵城崇義總會之三民樓實業股份本銀五拾員今因遺失該股份票除向實業部報告領回補給股份票壹張存據外合並登報聲明如有別人執得該舊股票者作爲廢紙無效特此預告以免後論此佈

中華民國念九年十二月九日　黃官潤謹白

△△華新書局

新到精美賀年咭

甲種五彩精美中英文賀年咭　每打壹元

乙種五彩精印中英文賀年咭　每盒十只七毛〔張張不同〕

甲乙兩種賀年咭內有山水雪景花草樹木過冬過年節景象圖每張均以五彩顏色精印非特雅觀而且兼印有唐番文中西人均合用

△加厚足本卅年新吉書　四毛

△良友畫報第壹百五十九期三毛五

△中華畫報第九十三期　三毛五

△天下畫報第卅四期　一毛

辦到大帮過冬送禮蔴糖。化粧香品。墨水筆。商號住戶應用冬節年節裝飾品平賣

Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

登時止癢

凡患癬粒。脚趾癬。鱗癬。疥癩。疹。以及其他皮膚病。如期速效。可用馳名世界之D.D.D.葯水療治之。此葯水清涼無膩。且有猛烈殺菌之功力。能消毒止癢。每樽價錢三毛五。一試便知。如不滿意原銀奉還。故今日請買D.D.D.葯水。38

★★★樂觀新書目錄第六十四期★★★

陳樹人畫集第三輯二圓
良友畫報六月號貳毫五

承滙來保育捐國幣七千元正。已照

▲民國廿九年達權總社鳴謝經費

啟者本社謹擇十二月廿五號舉行成立二十二週年紀念典禮統請　全美洲洪門總幹部致公總分堂達權總支社　暨洪門各團體昆仲屆期賁臨助慶指示曷勝榮幸

中華民國廿九年十二月六日

△投資大機會

△有旅館出賃及發賣

九十間房。月租三百元。賣價八千元。
七十間房。月租百五拾元。賣價七千元。
四十四間房。月租壹百元。賣價二千元。
四十間房。月租六十元。賣價二千元。
上列各旅館。俱是裝修趨時。價錢克己。現款與銀期交易。均由買者自擇。

並有新式洗衣館一間發賣。其中汽具機器。佈置齊備。每月生意之入息。約有二千四百元。賣價壹萬四千元。按期分充。如意者請照下列住址到來商量爲荷。

Business Investments Ltd.
720 Robson St. Phone Marine 9252

▲雲埠廣萬生辦貨雜米油鹽糖薑枝乾建南名產　嶺南名貴　蘇杭綢緞　湘繡畫屏　化粧香品　江西名貴　送禮品物　如蒙惠顧　格外計平　貨價行情印便　函索即日奉呈　小號自動電話孖連三〇三二

雲高華埠　廣萬生油米雜貨辦莊
KWONG MAN SANG CO.
236 Pender St. E. P.O. Box 466
Tel. Marine 3032 Vancouver, B. C. Canada.

新運到

華南佳品　糖薑枝乾
建南名產　錦盒嚴茶
嶺南名貴　顧繡檯冚
蘇杭綢緞　男女絲巾
湘繡畫屏　高尚禮物
化粧香品　時裝鞋履
江西名貴　磁盤花瓶
送禮品物　樣樣齊備
如蒙惠顧　格外計平

雲埠廣萬生辦莊謹啓

醒僑戲院

猛劇預告

★禮拜六　出類拔粹超凡巨構〔女兒香〕下卷　紅光光首本

禮拜晚　滿天神佛七本　譚秉庸馳名首本

禮拜一　趣諧諷世猛劇傻仔鬧春閨　譚秉庸唯一首本

★總發票處　雲埠同裕安公司　電話　寸汝地四〇九九

榮榮腊味製造

★冬季減價　賣平個月　由十二月一號至卅一號止

一萬磅

WING WING COMPANY
458 Hastings St. E.
Vancouver, B.C.

白油腸　每磅三毛
鴨肝腸　每磅三毛
金銀潤　每磅三毛
五花肉　每磅二毛五

招商代理　利權優給
期內定貨　利權同享
△喊線體倫叁〇四壹

△綠色皮膚濕毒止癢藥水

大罐　六毛
小罐　三毛五
外埠　每樽加郵費壹毫

名馳

ENG CHOW CO.
104 Pender St. E. Vancouver, B.C.
雲哥華五洲大藥房啓

五洲藥房發售
ENG CHOW CO
104 PENDER ST.E.VANCOUVER.B.C.

此藥水尚治皮膚濕毒止癢藥水頑癬不堪或起皺粒或現紅斑不論癬瘡濕毒專能潤皮止癢功效卓著

▲恭頌鄭榮均先生專醫花柳能手

啟者弟染有花柳轉入眼之症食盡中西藥丸總不見效幸得友人介紹往請鄭榮均先生醫治蒙其施治有方不過十天之內便告全愈可見先生之藥寶貴而神效著手便可回春感其大德愧無以報謹登報端表揚及鳴謝藉使有同病者得以知所問津焉

鄭榮均先生通訊處列后
Mr. Fung Wing
P.O. Box 566 Rossland, B.C.
民國廿九年十壹月卅日　會邑　吳昂謹頌

Vanderspek's TRANSPORTATION
760 Cambie Street Vancouver, B. C.
Phone: MArine 2441, 2442, & 2443

本公司用車運送貨物。於每日生意終結後。依期由溫哥華埠開行。用管車員四名。駕貨車來往溫哥華與企倫打埠間。并無遲滯。貨物翌早可到佰碌埠。同日下午到穩寧。急需貨物。可由往企倫打之支線送達。不另收費。其餘用貨車所載重物。則於第二日晨早抵達企倫打。換言之。本公司是供給鐵路快車役務。而只收通常運費耳。

加拿大雲高華　金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone Marine 9743

本號新編第三十八期貨價目錄。封面有國府林主席所贈送之肖像。及所題贈之眞墨。內容關於祖國出產名貴精緻物品。其中適合於冬節送禮國貨。種種兼備。準於本月二號付郵。新知舊交。如未有收到。請函索。當卽奉呈。

加拿大雲高華　廣裕隆記利
KWONG YEE LUNG CO. LTD.
135 Pender St. E. Phone Sey. 9026
Vancouver, B. C.

○新到水仙花頭　糖薑枝乾　錦盒岩茶　男女絲巾　顧繡檯冚　絲織名畫　僑胞光顧　取價從廉

並辦到大帮水貨鹹魚磁器藥材

〔行情部印便函索卽奉〕

機數加士益度壓
Addo-X Adding Machines

本號修整及翻造各種加數與計數機。并供給其需用品。

雲埠總行
Frank L. Bott & Company
No. 309-119 West Pender Vancouver, B.C.
Trinity 5225
店支埠域
1006 Blanshard,
Garden 8181 Victoria, B.C.

Army & Navy Department Store,
25 West Hastings Street.
陸海軍百貨衣裳店◎設于喜市定街西廿五號
雲埠 Vancouver & Westminster 二埠

△陸海軍衣裳店

雲埠　二埠

冬節將近。歡迎華友到來陸海軍大貨倉帮襯。取價從廉。包汝滿意。如不滿意。原銀奉回。

▲貨車出賣廣告

請用一噸之壹九三七年達治 Dodge 自動貨車輸運貨物。堅固耐用。取價相宜。如意者請打電話 MA. 3444 詢問。或用晚間電話 Bay. 9659M